

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 300

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 84). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 84). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois 7.— fr.; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cti (étranger 30 cti.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfällige Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Wir weisen noch darauf hin, dass die Jahres-Abonnementspreise auf Fr. 30.50 für das Schweizerische Handelsamtsblatt und auf Fr. 12.50 für «Die Volkswirtschaft» erhöht werden mussten. Für weitere Angaben, auch hinsichtlich der neuen Insertionsstarife, verweisen wir auf unsere diesbezüglichen gleichlautenden Bekanntmachungen unter Titel «Mitteilungen» in den Nummern 266, 272, 278 und 282 des Blattes.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

### Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour les abonnements à «La Vie économique».

Nous nous permettons encore de rendre nos abonnés attentifs au fait que les prix d'abonnement ont dû être majorés à 30 fr. 50 par année civile pour la Feuille officielle suisse du commerce et à 12 fr. 50 pour «La Vie économique». Pour de plus amples renseignements à ce sujet (de même que concernant les nouveaux tarifs d'insertion), nous renvoyons à nos indications similaires dans les Nos 266, 272, 278 et 282 de la Feuille, sous la rubrique «Communications».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Antitlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Obag Ofenbau + Haushalt AG. Basel in Liq.  
Klaridol GmbH, in Basel.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irak: Handelsvertretungen. — Représentations commerciales.  
Ausland-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.  
Verzeichnis der Handelsreisenden (zweiter Teil). — Liste des voyageurs de commerce (deuxième partie).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Namen-Schuldbrief vom 4. 7. 1929 von Fr. 6000.— im 2. Rang z. G. Allgemeine Aarg. Ersparniskasse Aarau;
2. Inhaber-Schuldbrief vom 9. 1. 1935 von Fr. 2500.— im 3. Rang;
3. Namen-Schuldbrief vom 12. 9. 1939 von Fr. 2000.— im 4. Rang z. G. Gebr. Stauffer, Burgdorf;

alle haftend auf Grundbuch Gränichen Nr. 566 des Suter-Hächler Friedrich sel., gew. Fabrikant, von und in Gränichen, Vorstadtstrasse, als Schuldner.

Der oder die unbekannt Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, dieselben innert eines Jahres, d. h. bis 16. Dezember 1962, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (641<sup>1</sup>)

Aarau, den 13. Dezember 1961.

Bezirksgericht.

Die Kraftloserklärung folgender Inhaberschuldbriefe wird begehrt:

1. Sektion I, Parzelle 1652<sup>a</sup> des Grundbuches Basel-Stadt, mit Eckhaus Jungstrasse 36/Lothringerstrasse:
  - a) Inhaberschuldbrief im zweiten Rang im Betrag von Fr. 30 000, mit Zins bis 7 %;
  - b) Inhaberschuldbrief im dritten Rang im Betrag von Fr. 15 000, mit Zins bis 6 %, mit Nachrücken.
2. Sektion I, Parzelle 1773<sup>a</sup> des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Lothringerstrasse 39:
  - a) Inhaberschuldbrief im zweiten Rang im Betrag von Fr. 25 000, mit Zins bis 7 %;
  - b) Inhaberschuldbrief im dritten Rang im Betrag von Fr. 10 000, mit Zins bis 6 %, mit Nachrücken.
3. Sektion I, Parzelle 1781 des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Mülhauserstrasse 93:
  - a) Inhaberschuldbrief im ersten Rang im Betrag von Fr. 12 000, mit Zins bis 6 %;
  - b) Inhaberschuldbrief im zweiten Rang im Betrag von Fr. 20 000, mit Zins bis 7 %.

Ursprünglicher Schuldner: Franz Leuchter-Lehmann.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 15. Dezember 1961 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d. h. bis 31. Dezember 1962, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

Basel, den 20. Dezember 1961.

(59<sup>8</sup>/62)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Paul Marti, Gärtner, Unterseen, stellt hiermit an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 15. November 1928, I/9961 von Fr. 1000, haftend auf der Liegenschaft Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 1365, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von sechs Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, den 16. Dezember 1961.

(652<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Es werden folgende Sparhefte vermisst:

- Sparhefte der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon:  
Nr. 739070 mit einem Saldo von Fr. 674.65 per 1. Januar 1961.  
Nr. 738100 mit einem Saldo von Fr. 7078.39 per 13. Dezember 1961;
- Sparhefte der Kantonalbank Schwyz, Agentur Wollerau:  
Nr. 939372 mit einem Saldo von Fr. 997.25 per 13. Dezember 1961.

Die unbekannt Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (653<sup>2</sup>)

Schwyz, den 21. Dezember 1961.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaber-Obligation von Franken 1000, à 3 % der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, Nr. 78846 Serie Zü., verfallen am 18. Februar 1957, mit Semestercoupon per 15. August 1956 und Restzins-Coupon per 18. Februar 1957.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 19. Oktober 1961.

(29<sup>2</sup>/62)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs du titre suivant: Obligation N° 249, noninative, de 10 000 fr., à 4 %, de la Caisse de Crédit Mutuel de La Chaux-de-Fonds, échéance 8 novembre 1962, souscrite par M. Henri Dubois, Les Bressels 230, La Sagne, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, à La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La Chaux-de-Fonds, 13 décembre 1961.

(639<sup>2</sup>)

Le greffier du Tribunal: A. Boand.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire en deuxième rang souscrite par Monsieur Célestin Schaffter, cultivateur à Soule, à son profit, inscrite au registre foncier à Delémont le 24 novembre 1931, à Série II, N° 1479 g. im. d'un montant de 14 000 fr., avec droit d'avancement dans la case libre, grevant les immeubles feuillets 72, 99, 409, 422, 468, 647, 704, 757, 842, 967, 990, 1023, 991, 1059, 1060 et 1062 du ban de Soule, appartenant au prénommé, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant la dite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (654\*)

Delémont, le 20 décembre 1961.

Le président du Tribunal:  
Ceppi.

La pretura di Bellinzona diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore 4 ottobre 1954 di 3000 fr., rogito N° 2016 del Notaio avv. Vincenzo Jacomella, Bellinzona, a carico dei mappali N° 342 e 239 R.F.D. di Camorino, intestati a Rossi Giacomo e Leandro di Giacomo, da Isone, in St. Antonio, a produrre detto titolo alla pretura stessa entro un anno dalla prima pubblicazione. (462/62)

Bellinzona, 6 dicembre 1961.

Per la pretura:  
L. Bomio Confaglia, segretario-assessore.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist unter dem heutigen Datum als kraftlos erklärt: Namensschuldbrief von Fr. 35 000, errichtet am 29. März 1938, haftend in Pfandstelle II der Liegenschaft Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 814, Belg 1/4347, gemäss Abtretung vom 12. Dezember 1945, lautend auf Heidi Stürchler, Utzenstorf.

Fraubrunnen, den 22. Dezember 1961. (660)

Der Gerichtspräsident: Schindler.

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst ausgeschriebene Fr. 5000, 2 3/4% Namensobligation Nr. 6740 der Spar- und Kreditkasse Suhrental, Schöfiland, mit Jahrescoupon per 5. Mai 1960 binnen der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieselbe als nichtig und kraftlos erklärt. (655)

Kulm, den 22. Dezember 1961.

Bezirksgericht Kulm.

Die nachfolgenden beiden Schuldbriefe sind kraftlos erklärt:

Titel: Schuldbrief vom 8. November 1955, von Fr. 30 000, im II. Rang haftend auf GB Olten Nr. 2531.

Schuldner zur Zeit der Errichtung:

1. Frey Hermann, 1908, Architekt, Olten;
2. Baumann Hans, 1893, Baumeister, Reiden.

Titel: Schuldbrief vom 8. November 1955 von Fr. 30 000, im II. Rang haftend auf GB Olten Nr. 4303.

Schuldner zur Zeit der Errichtung:

1. Frey Hermann, 1908, Architekt, Olten;
2. Baumann Hans, 1893, Baumeister, Reiden.

Olten, 21. Dezember 1961. (659)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Kellerhals.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. November 1961 wurde das von der Bank Leu & Co. AG., Zürich, mit Datum vom 30. Juni 1937 ausgegebene, auf den Inhaber lautende Aktien-Zertifikat, nämlich: 1 Zertifikat über 10 Prioritätsaktien Nr. 449151/60, zu nom. je Fr. 50.— mit Coupons Nrn. 1 bis 22 und Talon, als kraftlos erklärt. Zürich, den 14. Dezember 1961. (656)

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a.o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. November 1961 wurde die vermisste Inhaberoobligation zu Fr. 1000, zu 4 1/2% (Minimalzins), Nr. 8033, Fairplay-Anleihe 1957 des Migros-Genossenschafts-Bundes Zürich, mit Jahrescoupons per 1. Dezember 1960 und ff., als kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. Dezember 1961. (657)

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a.o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. November 1961 wurden die von der Bank Leu & Co. AG., Zürich, mit Datum vom 30. Juni 1937 ausgegebenen, auf den Inhaber lautenden vermissten Aktien, nämlich: 1 Zertifikat über 10 Prioritätsaktien Nr. 492181/90 zu nom. je Fr. 50, mit Coupons Nrn. 1 bis 22 nebst Talon; 1 Zertifikat über 10 Prioritätsaktien Nrn. 492191/200 zu nom. je Fr. 50, mit Coupons Nrn. 1 bis 22 nebst Talon; 2 Prioritätsaktien Nrn. 12089 und 12090 zu je nom. Fr. 50 nebst den zu beiden Aktien gehörenden Coupons Nrn. 1 bis 22 und Talons, als kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. Dezember 1961. (658)

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a.o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. November 1961 wurde die vermisste Inhaberoobligation von Fr. 10 000 zu 2 3/4% der Schweiz. Kreditanstalt Zürich, Nr. 351003, mit dem letzten Jahrescoupon per 31. August 1961, rückzahlbar an diesem Datum, als kraftlos erklärt. (661)

Zürich, den 19. Dezember 1961.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a.o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Dezember 1961. Textilien.

Grieder & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 38), Textilwaren usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1961 sind an die neue Aktiengesellschaft «Grieder & Cie AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Dezember 1961. Textilien, modische Artikel usw.

Grieder & Cie AG (Grieder & Cie S.A.) (Grieder & Cie S.p.A.) (Grieder & Cie Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Detail- und Engroshandel mit Textil-, Bekleidungs- und modisch bedingten Artikeln aller Art sowie Manipulation und Verarbeitung von Textilien, insbesondere Couture. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmungen errichten oder erwerben oder sich an solchen beteiligen. Ferner kann sie im Rahmen der betrieblichen Erfordernisse Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 400 000, ist zerlegt in 2400 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Grieder & Cie.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1961, nach der die Aktiven Fr. 5 783 349.42 und die Passiven Fr. 3 383 349.42 betragen, zum Preise von Fr. 2 400 000, die voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Die Statuten räumen Vorrrechte bei der Bestellung des Verwaltungsrates ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an Anna Grieder, von Basel, in Zumikon, als Präsidentin, Peter Grieder, von Basel, in Zürich, als Delegierter, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Hans Mäder, von Zürich, in Küsnacht, Heinrich Koradi, von Oberneunforn, in Zürich, und Dr. René Niederer, von Trogen, in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Walter Locher, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Otto Debatin, von und in Zürich, Louis Guinard, von und in Zürich, Hans Georg Mäder, von Zürich, in Zollikon, Rudolf Moser, von und in Zürich, Johann-Ulrich Nabholz, von und in Zürich, und Willy Schwyn, von Beringen, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 30 in Zürich 1.

14. Dezember 1961. Verwaltungen.

Société de gestions financières Monetar, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 674). Die Generalversammlung vom 7. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung und Anlage in- und ausländischer Vermögen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen und führen über sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Sie kann auch Immobiliengeschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehen oder diesem dienen. Die bisherigen 600 Namenaktien zu Fr. 100 sind in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Diese sind in 500 Inhaberaktien zu Fr. 300 zerlegt worden. Durch Erhöhung ihres Nennwertes von Fr. 300 auf Franken 1000 ist das Grundkapital nochmals erhöht worden, und zwar auf Franken 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Franken 150 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Henricus Gerardus Feringa, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

14. Dezember 1961.

Färberei Schlieren A.G., in Schlieren (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1961, Seite 2998). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Herren, von Neueneegg (Bern), in Obereggsträngen.

14. Dezember 1961.

Mercedes-Benz Automobile Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1942). Die Prokuristen Josef E. Herzog, Karl Balzer und Ernst Saath zeichnen nicht mehr miteinander; ein jeder von ihnen zeichnet nun ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder.

14. Dezember 1961. Chemische Produkte.

Chemax AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1770), Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Furttalstrasse 77 in Zürich 11.

14. Dezember 1961. Erdöl.

Hyca A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1952, Seite 2943), Handel mit Erdöl usw. Die Unterschrift von Serge Kaplan ist erloschen.

14. Dezember 1961.

Praesens-Film A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1961, Seite 2077), Produktion und Verleih von Grossfilmen usw. Gottlieb Duttweiler, Dr. Mario Gridazzi und Otto Streicher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Charles Henri Hochstrasser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Fabio Jegher, von Avers (Graubünden), in Paris.

14. Dezember 1961. Apparate.

Katadyn A.-G. in Liq., in Wallisellen (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1154), Herstellung und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

14. Dezember 1961.  
**RTS Radio-Televisions-Service GmbH.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3262). Neues Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 46 in Zürich 6.

14. Dezember 1961. Baumwollgarne.  
**Carl Weber & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1954, Seite 3021), Handel mit Baumwollgarnen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Illi, von und in Zürich, und Heinz Bernhard, von Winterthur, in Wallisellen.

14. Dezember 1961. Geflügel usw.  
**L. Mastai**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Mastai, von Winterthur, in Winterthur 2. Handel mit und Import von Geflügel und Comestibles. Frauenfelderstrasse 40.

14. Dezember 1961.  
**Haas Offsetdruck**, in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1961, Seite 1988). Der Firmainhaber wohnt nun in Regensdorf.

14. Dezember 1961. Metzgerei.  
**Anna Rime**, in Zürich (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1958, Seite 414), Metzgerei. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1961. Wirk- und Strumpfwaren usw.  
**Leo Teplitz**, in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1960, Seite 2585), Wirk- und Strumpfwaren und modische Textilprodukte. Die Prokura von Gertrud Roth ist erloschen.

14. Dezember 1961. Stellenvermittlung.  
**Frau Margareth Oppliher-Frei**, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2666), Stellenvermittlungsbüro. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

14. Dezember 1961.  
**Lastfahrzeug A.G.**, in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Dezember 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf sowie Service und Reparaturen von Fahrzeugen; Handel mit Zubehörteilen; Uebernahme von Vertretungen; Betrieb eines Autoelektroservices. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ueli Christen-Wyss, von Seeberg, in Lyss, als Präsident, und Fritz Christen-Häni, von Seeberg, in Lyss, als Delegierter. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bernstrasse 14.

##### Bureau Aarwangen

14. Dezember 1961. Baumschulen usw.  
**Ernst Meyer**, in Langenthal, Betrieb von Forstbaumschulen und Handel mit Waldpflanzen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1934, Seite 2905). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

##### Bureau Biel

14. Dezember 1961.  
**Maschinenfabrik R. Güdel A.G. (Fabrique de machines R. Güdel S.A.)**, in Biel (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1961, Seite 2722). Zum Direktor wurde ernannt Werner Wullschleger, von Strengelbach (Aargau), in Biel. Er führt wie bisher Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Josette Marti, von Rüeggisberg, in St. Blaise.

14. Dezember 1961. Uhren.  
**Montres Anew S.A. (Anew Watch Ltd.)**, in Biel, An- und Verkauf, Uebernahme von Vertretungen sowie Fabrikation von Uhren jeder Art (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1960, Seite 1113). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 1. Dezember 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflöser beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Montres Anew S.A. en liq. durch den Liquidator und früheren Verwaltungsrat Fritz-Rico Baumgartner, von Trub und Zürich, in Luzern, durchgeführt; er zeichnet wie bisher einzeln. Die Unterschrift von Alice Henriette Baumgartner ist erloschen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 14 (Notariat Herbert Hügli).

14. Dezember 1961. Transporte usw.  
**Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Biel**, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1960, Seite 618), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Biel, ist erteilt worden an Rudolf Engel, von Twann und Ligerz, in Nidau.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

12. Dezember 1961. Holzwaren.  
**Gerber & Lüthi**, in Langnau im Emmental, Fabrikation von und Handel mit Holzwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2618). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Lüthi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfred Gerber, des Jakob, von und in Langnau im Emmental, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Gerber Alf. Geschäftslokal: Hinterdorfstrasse 33.

##### Bureau Schwarzenburg

13. Dezember 1961. Gasthof.  
**Fritz Salvisberg-Boner**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Betrieb des Gasthofes zur Sonne in Schwarzenburg (SHAB. Nr. 168 vom 7. Juli 1921, Seite 1378). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Dezember 1961. Gasthof.  
**Willy Spring**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Willy Spring, von Schüpfen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Betrieb des Gasthofes zur Sonne, Schwarzenburg.

##### Bureau Thun

13. Dezember 1961.  
**Viehzeuggenossenschaft Homberg und Umgebung**, in Homberg (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1945, Seite 1979). Präsident Albrecht Gerber und Sekretär Hans Wittwer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hermann Dähler, von Seftigen, in Homberg, zum Präsidenten, und Hansruedi Graf, von und in Homberg, zum Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

13. Dezember 1961. Zylinderschleifwerk, Automotoren.  
**Hans Wegmüller**, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Hans Wegmüller, von Vechigen (Bern), in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Betrieb eines Zylinderschleifwerkes und einer Präzisionswerkstätte für Automotoren. Kohleren 25.

14. Dezember 1961. Mechanische Werkstätte.  
**J. Keller & Söhne**, in Heimberg. Jakob Keller sen., Max Keller und Jakob Keller jun., alle von Lanzenneunforn (Thurgau), in Heimberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1961 begonnen hat. Mechanische Werkstätte, Schulgässli 34.

14. Dezember 1961.  
**Käsergenossenschaft Uebeschi**, in Uebeschi (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1958, Seite 1264). Präsident Ferdinand Blaser ist infolge Todes und Sekretär Hans Gerber infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Blaser, von Trub, in Uebeschi, zum Präsidenten, und Armin Dubach, von Eggwil, in Uebeschi, zum Sekretär. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Dezember 1961. Hochfrequenz- und Ultraschall-Verfahren.  
**Kinematica GmbH.**, in Kriens. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Dezember 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb von Prof. Peter Willems' patent- und markenrechtlich geschützten Maschinen, Apparaten und Einrichtungen für die mechanische und kinematische Hochfrequenz- und Ultraschall-Verfahrenstechnik und andere Zwecke sowie Vermittlung von Patentlizenzen. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in zwei Stammanteile zu Fr. 25 000 von Peter Willems und seiner Ehefrau Margherita Francesca Willems geb. Martini, beide staatenlos, in Kriens. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Geschäftsführung ist den beiden Gesellschaftern übertragen. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Steinhofhalde 20/22 (Postzustellung Luzern).

14. Dezember 1961. Treppen, Bodenbeläge usw.  
**Keramos A.G.**, in Luzern, Treppen, Bodenbeläge usw. (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1838). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. November 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 70 000 durch Ausgabe von 60 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000 erhöht. 44 Aktien wurden durch Umwandlung einer Forderung von Fr. 22 000 liberriert, während die restlichen 16 Aktien bar einbezahlt worden sind. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 100 000 zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft bezweckt: Auswertung der Erfindungsrechte an Keramos-Treppen durch Fabrikation, Verkauf und Abgabe von Lizenzen; Kunststeinfabrikation; Erstellung von Boden- und Wandplattenbelägen sowie Ausführung von Gips- und Verputzarbeiten. Die Gesellschaft kann ferner Wohn- und Geschäftshäuser erstellen, verwalten und verkaufen oder sich an Bauvorhaben beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

14. Dezember 1961. Bäckerei, Tea-Room.  
**A. Eichenberger, Bäckermeister**, in Pfeffikon. Inhaber dieser Firma ist Albert Eichenberger, von Burg (Aargau), in Pfeffikon. Bäckerei, Konditorei, Tea Room. (Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57, Abs. 4, HRV.)

14. Dezember 1961. Fasernprodukte usw.  
**Pantex AG (Pantex SA.) (Pantex Ltd.)**, in Büron, Fasernprodukte usw. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1960, Seite 1554). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Stutz, Dr. Jost Troxler, Alfred Steiger-Troxler und Adolf Bitoun sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist jetzt Hans Koch, von Winterthur, in Zürich.

14. Dezember 1961. Getränke, Spezereien usw.  
**A. & M. Schumacher-Birrer**, in Luzern, Getränke, Spezereien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1959, Seite 1795). Weiteres Verkaufslokal: Baselstrasse 18 (Sentihof).

14. Dezember 1961.  
**Möbelstoffweberei E. Scheiwiler**, in Beromünster. Inhaber dieser Firma ist Eugen Scheiwiler, von Oberbüren-Waldkirch (St. Gallen), in Beromünster. An seine Ehefrau Margrith Scheiwiler-Wiprächtiger, von Oberbüren-Waldkirch (St. Gallen) in Beromünster, ist Einzelprokura erteilt. Mechanische Möbelstoffweberei.

14. Dezember 1961.  
**Walter Steger, City-Garage**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Walter Steger, von und in Luzern. Betrieb der «City-Garage», Autohandel, Reparatur- und Service-Dienst. Zürichstrasse 35.

15. Dezember 1961. Erfahrungsaustausch.  
**Delutex**, in Luzern, Verein, geschäftlicher Erfahrungsaustausch (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1950, Seite 1348). Dieser Verein hat sich an der Generalversammlung vom 10. Juli 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird er gelöscht.

15. Dezember 1961. Gasthof.  
**Mathias Jutz**, in Hildisrieden, Gasthaus zum Löwen (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1960, Seite 727). Jetzige Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofs zum roten Löwen.

15. Dezember 1961. Spezereien, Tuchwaren.  
**Wwe. Püntener-Huber**, in Ruswil, Spezerei- und Tuchhandlung (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1923, Seite 1284). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin, gestützt auf Art. 68, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1961. Gärtnerei.  
**Peter Ruckstuhl**, in Zell, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1960, Seite 2203). Diese Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Peter Ruckstuhl & Sohn», in Zell.

15. Dezember 1961. Gärtnerei.  
**Peter Ruckstuhl & Sohn**, in Zell. Unter dieser Firma sind Peter Ruckstuhl, Vater, und Peter Ruckstuhl, Sohn, beide von und in Zell, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Peter Ruckstuhl», in Zell, übernommen hat. Handelsgärtnerei.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

21. November 1961.  
**Luftseilbahngenossenschaft Illgau-St. Karl/Oberberg Illgau**, in Illgau. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die die Uebernahme und den Betrieb der bestehenden Luftseilbahn Illgau-St. Karl/Oberberg be-

zweckt. Die Statuten datieren vom 21. September 1961. Die Genossenschaftler haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Genossenschaft erwirbt von der Stiftung Altersheim Acherhof in Schwyz und von der Stiftung St. Karl in Illgau als Gesamteigentümern die Luftseilbahnanlage Illgau-St. Karl/Oberberg zum Preise von Fr. 60 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Josef Bürgler, Thalblick, Präsident, oder Josef Bürgler, Sonnheim, Vizepräsident, zeichnen mit Hermann Bürgler, Boden, Aktuar, oder Rudolf Bürgler, Gässli, Kassier, alle von und in Illgau. Domizil: beim Präsidenten Josef Bürgler, Thalblick.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

15. Dezember 1961. Teigwaren.

Familie Ferd. Wyrsch, in Ennetbürgen, Teigwarenfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1943, Seite 35). Die Gesellschaft ist infolge Geschäftsaufgabe seit dem 1. Januar 1959 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

15. Dezember 1961. Kleiderreinigungsanstalt.

Frau Beuret, «Clubs», in Buochs, chemische Kleiderreinigungsanstalt (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1950, Seite 2247). Durch Verfügung des Konkursrichters von Nidwalden vom 18. November 1961 ist über die Firmeninhaberin der Konkurs eröffnet worden.

#### Glarus - Glaris - Glarona

14. Dezember 1961.

Caspar Schindler, Baugeschäft & Sägerei, in Mollis, Baugeschäft und Sägerei (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1959, Seite 360). Diese Einzelfirma wird gelöscht. Aktiven und Passiven sind zum Teil von der neuen Kommanditgesellschaft «C. Schindler & Co.», in Mollis, übernommen worden.

14. Dezember 1961. Zimmerei, Schreinerei usw.

C. Schindler & Co., in Mollis. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1961 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Caspar Schindler, von und in Mollis. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 30 000 ist Josef Frefel, von Weingarten (Thurgau), in Mollis. Die Kommandite ist voll liberiert durch Verrechnung mit Forderungen. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Josef Frefel. Uebernahme und Durchführung von Arbeiten im Zimmerei- und Schreinergerwerbe, Betrieb einer Sägerei sowie Handel mit Holz, insbesondere Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Caspar Schindler, Baugeschäft & Sägerei», in Mollis. Die Gesellschaft übernimmt deren Aktiven und Passiven auf Grund der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1961, mit Ausnahme der Immobilien, der darauf lastenden Hypotheken und des Automobils.

#### Zug - Zoug - Zugo

11. Dezember 1961. Kunststoffe, Chemikalien usw.

ICC Handels A.G. (ICC Trading Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Dezember 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Kunststoffen, Chemikalien und Rohmaterialien, die Anlage und Verwaltung von eigenen und fremden Kapitalien sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die zuletzt bekannte gegebenen Adressen. Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst W. Meier, von und in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 23.

14. Dezember 1961. Beteiligungen usw.

Chemcom S.A., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1960, Seite 299). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. Dezember 1961. Beteiligungen usw.

Stanhome AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1860). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 850 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 850 000 und ist eingeteilt in 8500 Namenaktien zu Fr. 100.

14. Dezember 1961. Leder, Konfektion.

Redelta AG, in Zug, Handel mit Leder und auf dem Gebiete der Konfektionsindustrie usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1961, Seite 1555). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien mit gleichem Nennwert umgewandelt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen nun, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

15. Dezember 1961. Beteiligungen, Finanzierungen.

Fiparco AG, in Zug, Durchführung von Beteiligungs- und Finanzierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1961, Seite 3190). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Dr. Niklas Barth, von und in Zürich.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14. Dezember 1961. Epicerie, mercerie, etc.

Jean-Noël Chavailleaz, à Riaz. Le chef de la raison est Jean-Noël Chavailleaz, de Bellegarde, à Riaz. Epicerie, mercerie, débit de vins. Au village.

15. Dezember 1961. Produits au lait, etc.

Milco S.A., à Sorcens, fabrication de produits au lait et d'autres produits alimentaires concentrés (FOSC. du 19 septembre 1957, page 2478, N° 219). Sui-

vant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1961, la société a porté son capital social de 400 000 fr. à 700 000 francs par l'émission de 300 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 700 000 fr., divisé en 635 actions nominatives de 1000 fr. chacune et 130 actions privilégiées de 500 fr. chacune. Il est entièrement libéré.

##### Bureau de Fribourg

14. Dezember 1961. Laiterie, alimentation.

Gilbert Seiboz-Brodard, à Fribourg. Le chef de la maison est Gilbert Seiboz, fils d'Ernest, allié Brodard, de Treyvaux, à Fribourg. Commerce de laiterie, alimentation. 60, Grand'Rue.

14. Dezember 1961.

Banque Procrédit Uldry & Cie. S.A. (Bank Prokredit Uldry & Co A.G.), à Fribourg, (FOSC. du 11 juin 1959, N° 132, page 1663). La procuration conférée à Joseph Wyss est éteinte.

15. Dezember 1961. Participations.

Gerfo S.A., à Fribourg, participations à toutes entreprises gestion de toutes valeurs, etc. (FOSC. du 19 janvier 1946, N° 15, page 196). Albert Perrin, décédé, n'est plus administrateur de la société; sa signature est radiée. A été élu à sa place: Gérard Wyssa, de Corseaux (Vaud), et Galmiz (Fribourg), à Genève, avec signature individuelle.

15. Dezember 1961. Boucherie, etc.

Papaux frères, à Marly-le-Grand. Gaston et Scraphin Papaux, fils de Joseph, de Treyvaux, le premier à Marly-le-Grand, le second à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1950. Boucherie, charcuterie. Magasin à Fribourg, 17 a, rue Guillimann.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

15. Dezember 1961.

Entwässerungskörperschaft Rechthalten, in Rechthalten (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1941, Seite 2318). Felix Schneider, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand zufolge Rücktritts ausgeschieden. An seine Stelle wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt: Max Aebischer, von Heitenried, in Rechthalten. Max Aebischer zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Felix Mülhauser.

##### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Balsthal

14. Dezember 1961.

Käsergenossenschaft Ramiswil, in Ramiswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1767). Der bisherige Präsident Walter Müller ist aus der Verwaltung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist der bisherige Vizepräsident Otto Häfeli gewählt worden. Neu in die Verwaltung und gleichzeitig als Vizepräsident wurde gewählt: Arnold Müller, von Subingen, in Ramiswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen wie bis anhin mit Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

14. Dezember 1961.

Schuhhaus Schmid A.G., Zweigniederlassung in Grenchen, Handel mit Schuhwaren (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1072), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Die Unterschrift des verstorbenen Mitgliedes des Verwaltungsrates Fritz Schmid, Vater, ist erloschen. Franz Schmid, Mitglied des Verwaltungsrates, der nun in Biel wohnt, führt nicht mehr kollektiv, sondern Einzelunterschrift. Hans Schmid, von Aarburg, in Leubringen, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Prokuristen Felix Messerli.

##### Bureau Kriegstetten

13. Dezember 1961.

Karl Müller, Schweinemästerei, in Derendingen. Inhaber dieser Firma ist Karl Müller, von Belp, (Bern), in Derendingen. Schweinemästerei. Bahnhofstrasse 299.

##### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

4. Dezember 1961. Autotransporte.

Walter Frey & Co., in Basel. Walter Frey-Häuselmann, von Brugg (Aargau), in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Charles Tomek-Bodmer, von und in Basel, als Kommanditär mit Fr. 20 000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 28. Oktober 1961 begonnen und Aktiven und Passiven des bisher von Walter Frey, in Basel, betriebenen Autotransportgeschäftes übernommen hat. Autotransporte. Lehenmattstrasse 310.

13. Dezember 1961. Bauunternehmung usw.

W. Albert Geissberger, in Basel, Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2452). Prokura wurde erteilt an Karl de Vries, von Zürich, in Arlesheim, und Ruedy Leber, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

13. Dezember 1961. Glas-Mosaik usw.

Gebr. Martina, in Basel, Spezialgeschäft für venezianische Glas-Mosaik usw. (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3211). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «G. Martina», in Basel, nach beendeter Liquidation erloschen.

13. Dezember 1961. Glas-Mosaik usw.

G. Martina, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gino Martina-Valentin, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Martina», in Basel, übernommen. Ausführung von Glas-Mosaik, Boden- und Wandplattenarbeiten. Unterer Batterieveg 85.

13. Dezember 1961. Liegenschaft.

Im Heimgarten A.G., in Basel, Liegenschaft (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1947, Seite 2403). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Eckenstein-Ziegler infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Matthias Eckenstein, Präsident, Elisabeth Eckenstein-Ziegler, beide von und in Basel, und Christoph Eckenstein, von Basel, in Bern. Sie zeichnen zu dreien.

13. Dezember 1961. Medizinische Apparate usw.

Laubscher & Co. A.G., in Basel, Handel mit Apparaten für Aerzte und Krankenhausbedarf usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1958, Seite 64). Die Prokuren von Dr. Karl Herzog und Alois Riegger sind erloschen.

13. Dezember 1961.  
Laure Wicki, Textilien, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Laure Wicki-Duplain, in Gütertrennung lebend mit Edwin Wicki, von Schüpfheim, in Basel. Handel mit Textilwaren. Petersgraben 49.

13. Dezember 1961.  
Bianca Wäscherei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1960, Seite 1295). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Paul Salathé, Präsident, Karl Rebmann und der Geschäftsführer Dr. Max Schweizer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Harry Meyer, von Därligen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

13. Dezember 1961.  
Holding-Gesellschaft für Finanzierung und Kredit A.G. (Société Holding de Financement et de Crédit S.A.) (Compagnia Holding per il Finanziamento ed il Credito S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1961, Seite 2443). Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Giuseppe Lepori, führt nun Einzelunterschrift. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Sinclair Cockburn, britischer Staatsangehöriger, in Basel.

13. Dezember 1961. Schriftenmalerei.  
Jos. Schneider, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Schneider, staatenlos, in Basel. Schriftenmalerei. Rheinfelderstrasse 37.

13. Dezember 1961. Chemisch-technische Produkte.  
Cloha A.G., in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3374). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

13. Dezember 1961. Tankstellen usw.  
Bessag A.G., in Riehen, Betrieb von Tankstellen usw. (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1961, Seite 744). In der Generalversammlung vom 4. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Domizil: Peter Merian-Strasse 56.

13. Dezember 1961. Ueberwachung, Finanzierung usw.  
Kanthal A.G., in Basel, Ueberwachung von Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3612). Prokura wurde erteilt an Max Heusel, von Diegten, in Frenkendorf. Er zeichnet zu zweien.

13. Dezember 1961. Kosmetische Erzeugnisse usw.  
Roth Handels G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit kosmetischen, pharmazeutischen und chemischen Erzeugnissen sowie Ausarbeitung von chemischen Verfahren, Entwicklung von Apparaten und deren Verwertung und Veräusserung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000 sind Ludwig Roth und Dr. Ludwig Roth, beide deutsche Staatsangehörige, in Karlsruhe. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Die Gesellschafter Ludwig Roth und Dr. Ludwig Roth sowie Julius Hirsig, von Amsoldingen, in Arlesheim. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

13. Dezember 1961. Liegenschaften.  
Gredos A.G. (Gredos S.A.) (Gredos Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Erwerb, Veräusserung, Tausch und Verwaltung von Liegenschaften jeder Art, Erstellung von Bauten auf eigenen Grundstücken sowie Beteiligung an Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Hans Felix Gass, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rüttimeyerstrasse 8 (bei Dr. Gass).

13. Dezember 1961. Finanzgeschäfte usw.  
Mirabilis A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Durchführung von Finanz- und Beteiligungsgeschäften aller Art; Ankauf, Verkauf und Verwaltung von in- und ausländischen Wertpapieren, sowie Vermögensverwaltung; Kauf und Verkauf von Liegenschaften und deren Verwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Jakob Scheidegger, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 11 (bei Transvalor A.G.).

13. Dezember 1961.  
Süd-Finanz G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Dezember 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Ludwig Bregel, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main, mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000, und Dr. Roland Bitschnau, deutscher Staatsangehöriger, in Langen bei Frankfurt am Main, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Ein Gesellschafter bringt in die Gesellschaft 86 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Phönix-Armaturen A.G.», in Basel, ein, die mit Fr. 86 000 bewertet und für diesen Betrag zur teilweisen Liberierung seiner Stammeinlage angerechnet werden. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind der Gesellschafter Ludwig Bregel sowie Dr. Hanspeter Flüge, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 5 (bei Dr. Flüge).

13. Dezember 1961.  
Akzesso Finanzierungs-G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Dezember 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen und Finanzierung liierter Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter sind Werner Arthur Arnold Otto mit einer Stammeinlage von Fr. 150 000, und Dr. Hans-Heinz Ewerwahn mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000, beide deutsche Staatsangehörige, in Hamburg. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist Paul Schindler, von Bolligen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 4.

14. Dezember 1961. Waren aller Art.  
Urs Rathgeb, in Basel, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1957, Seite 3280). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Urs Rathgeb, wurde am 20. Oktober 1961 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1961. Handelsvertretungen aller Art usw.  
Rimex, Dikenmann & Sibold, in Basel, Handelsvertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3021). Die Gesellschafter Rolf Dikenmann und Fridolin Sibold führen nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Falknerstrasse 5.

14. Dezember 1961. Restaurant.  
Robert Bersier, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1961, Seite 456). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Robert André Bersier-Jaggi, wurde am 10. Oktober 1961 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1961. Sanitäre Anlagen.  
Sani-Therm, Würmli & Schällibaum, in Basel, Kollektivgesellschaft, Ausführung von sanitären Anlagen usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1638). Neues Domizil: Ahornstrasse 8.

14. Dezember 1961. Mineralöle.  
Caltex Oil A.G., in Basel (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1961, Seite 652). George Otto Rockholtz, nun in Hannover, ist nicht mehr Direktor. Er bleibt weiterhin Präsident des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Robert Glenn Jones. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

14. Dezember 1961.  
Rheinische Beteiligungs-Gesellschaft (Société Rhénane de Participation), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1608/9). Neues Domizil: Falknerstrasse 5.

14. Dezember 1961. Lamellen-, Sonnenstoren.  
Rolladen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 620). In der Generalversammlung vom 13. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Der Zweck umfasst nun auch Fabrikation, Vertrieb und Reparaturen von Lamellen- und Sonnenstoren. 12 Aktien zu Fr. 1000 wurden zerlegt in 120 Aktien zu Fr. 100, so dass das Grundkapital von Fr. 100 000 nun eingeteilt ist in 120 Aktien zu Fr. 100 und in 88 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Die Verwaltung besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

14. Dezember 1961.  
Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft (Société pour le Commerce de Café Kaiser, Société anonyme) (Società per il Commercio del Caffè Kaiser Società anonima), in Basel (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1961, Seite 3120). In der Generalversammlung vom 12. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Kaiser A.G. (Kaiser S.A.) (Kaiser Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt nun die Herstellung und Verarbeitung von, sowie den Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln aller Art, insbesondere Kaffee-Spezialitäten unter der Bezeichnung «Kaiser Kaffee». Sie kann ausserdem Liegenschaften erwerben und verkaufen sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen.

14. Dezember 1961. Wassersportartikel.  
Coronet Boats A.G. Basel, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Handel mit Wassersportartikeln wie Booten, Wasserskis und Zubehör und Vertretung von Firmen, die solche Artikel herstellen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Werner Karl Braun, von und in Basel, als Präsident; Alfred Stachow, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover, und Karl Hollenstein, von und in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Steinvorstadt 59.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Dezember 1961. Lebensmittel.  
Klara Jäggi, Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Klara Jäggi-Meier, von Madiswil (Bern), in Binningen. Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse 10.

14. Dezember 1961. Schmiede usw.  
Willy Lamprecht-Schmid, in Arisdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Lamprecht-Schmid, von Nürensdorf (Zürich), in Arisdorf. Schmiede und mechanische Werkstätte. Hauptstrasse 41.

14. Dezember 1961. Regenschirme usw.  
Eiba, M. Schiumarini & Co., bisher in Basel (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1956, Seite 364). Diese Kommanditgesellschaft, welche am 26. November 1952 begonnen hat, hat ihren Sitz nach Birsfelden verlegt. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Margrit Schiumarini-Jenny, von und in Basel. Kommanditär mit Fr. 10 000 ist Roger Scharb, von Eiken, in Allschwil. Fabrikation von Plastic-Regenschirmen, Marke «Practico» und Verarbeitung von Kunststoffen und Konfektionsartikeln sowie Import und Export dieser Artikel. Amselstrasse 13.

14. Dezember 1961.  
Oris Uhrenfabriken A.G., in Hölstein (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1961, Seite 1432). Ernst Heckendorn, von Waldenburg, in Itingen, wurde zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

14. Dezember 1961.  
Milchgenossenschaft Buus, in Buus (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3340). In der Generalversammlung vom 13. Februar 1961 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen. Aus der Verwaltung ist Walter Kaufmann-Ruesch, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde gewählt: Karl Küng, von Ober-Uzwil, in Buus. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zu zweien.

14. Dezember 1961. Liegenschaften.  
Alan A.G., in Lausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Franken 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Werner Wyss, von Büren (Solothurn), in Lausen, als Präsident, und Dr. Hans Peter Napp, von Basel, in Riehen. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Brühlstrasse 40 (bei Werner Wyss).

14. Dezember 1961. Waren aller Art usw.  
Kanthal Handels A.G., in Pratteln, Handelsgeschäfte jeder Art usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1961, Seite 3625). Prokura wurde erteilt an Max Heusel, von Diegten, in Frenkendorf. Er zeichnet zu zweien.

## Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

14. Dezember 1961. Sägerei usw.  
K. Preisig & Sohn, in Urnäsch, Sägerei, Hobelwerk und Holzhandlung (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1941, Seite 1954). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Konrad Signer Vater aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «K. Preisig», in Urnäsch, übernommen worden.
14. Dezember 1961. Sägerei usw.  
K. Preisig, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «K. Preisig & Sohn», in Urnäsch, übernommen hat, ist Konrad Preisig jun., von Hundwil, in Urnäsch. Säge- und Hobelwerk, Holzhandlung. Furth, Post Zürcherstrasse.
14. Dezember 1961. Bahnhofbuffet.  
W. Bühler, in Herisau, Betrieb des Bahnhofbuffets (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1956, Seite 1001). Diese Firma ist infolge Auflösung des Pachtverhältnisses erloschen.

## St. Gallen - St. Gall - San Gallo

13. Dezember 1961. Photographische Artikel.  
Ipo A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Import und Export von, Handel en gros und en détail mit und Fabrikation von sämtlichen Artikeln der Photographie usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1960, Seite 3604). Heinrich Tanner, Protokollführer, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Elsa Saager-Deller, von Biel, in Zürich.
13. Dezember 1961. Lacke, Farben.  
Carl Höchner & Co., in Bernneck, Lack- und Farbenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 15. Dezember 1942, Seite 2844). Carl Höchner ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft beigetreten Wwe. Elsa Höchner-Moser, von Rheineck, in Bernneck. Sie führt die Unterschrift nicht.
13. Dezember 1961. Sanitäre Armaturen usw.  
Gebert & Cie., in Rapperswil, Herstellung von, Handel mit und Export von sanitären und chemisch-technischen Armaturen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1961, Seite 1087). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernest Hottinger, von Wädenswil, in Lausanne.
13. Dezember 1961. Kolonialwaren, Weine usw.  
Hermann Vetterli, in Nesslau. Inhaber der Firma ist Hermann Vetterli-Portenier, von Kaltenbach (Thurgau), in Nesslau. Uesogeschäft: Handel mit Kolonialwaren, Früchten, Gemüse, Weinen und Spirituosen. Hauptstrasse.
13. Dezember 1961. Getränke.  
Jakob Schläpfer, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Jakob Schläpfer, von Trogen, in Rorschacherberg. Getränkehandel. Rosengartenstrasse 18.
13. Dezember 1961. Käseerei.  
H. Burch, in Untereggen. Inhaber der Firma ist Hans Burch, von Sarnen, in Untereggen. Käseerei. Mittlerhof.
13. Dezember 1961. Autogarage.  
H. Baumgartner, in St. Gallen, Autogarage und Autohandel (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1557). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
14. Dezember 1961.  
Maschinenbau und Schraubenfabrik AG., in Rorschach (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1961, Seite 3166). Kollektivprokura mit einem der Direktoren wurde erteilt an Eric Inhelder, Mitglied des Verwaltungsrates.
14. Dezember 1961. Verpackungen usw.  
Grauer & Heller Omnipack GmbH., in St. Gallen. Herstellung von und Handel mit Verpackungen usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1961, Seite 3625). Der Gesellschafter Christoph Grauer wohnt in Rorschach.
14. Dezember 1961.  
Sparkassa der Administration des katholischen Konfessionsteiles des Kantons St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1961, Seite 1571). Die Prokura von Albert Hersche ist erloschen.
14. Dezember 1961. Landwirtschaftliche Bedarfsartikel usw.  
Altrosil A.G. in Lìq., in Wil, Fabrikation von und Handel mit landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln, Werkzeugen und Maschinen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1953, Seite 2702). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.
14. Dezember 1961. Weine.  
Wilhelm Frei's Erben, in Widnau, Weinhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1948, Seite 1765). Infolge Wiederverehelichung heisst die Gesellschafterin Wwe. Rosa Frei-Frei nun Rosa Strässle-Frei und ist Bürgerin von Bütschwil. Die Gesellschafterin Anna Frei heisst infolge Verhehlung nun Anna Bürki-Frei, ist Bürgerin von Oberegg und wohnt in Bernneck. Die Gesellschafterin Marie Frei heisst nun infolge Verhehlung Marie Charif-Frei, bleibt Bürgerin von Widnau und wohnt in Damaskus. Die Zustimmung der Ehemänner liegt vor.
14. Dezember 1961. Weine.  
Christian Riekert, in St. Margrethen, Weinhandlung (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1936, Seite 2122). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
14. Dezember 1961. Glühlampen.  
Ernst Brunner, in Wil, Glühlampenfabrik (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1943, Seite 2742). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Ernst Brunner», in Wil.
14. Dezember 1961. Glühlampen.  
Ernst Brunner, in Wil. Inhaber der Firma ist Ernst Brunner, von Mogelsberg, in Wil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Brunner», in Wil. Klein-Glühlampenfabrik. Toggenburgerstrasse 90.
14. Dezember 1961. Spenglerei usw.  
Ernst Gafner, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Ernst Gafner, von Beatenberg, in Bad Ragaz. Einzelprokura wurde erteilt an Anne-Rose Gafner-Scherzinger, von Beatenberg, in Bad Ragaz. Spenglerei, sanitäre Installationen.
14. Dezember 1961. Milch, Milchprodukte.  
Fritz Gribi, in Goldach, Milch- und Milchproduktenhandlung (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2619). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Dezember 1961. Lebensmittel.  
A. Gantert, in Diessenhofen. Firmainhaber ist Alfons Gantert, von Schaffhausen, in Diessenhofen. Handel mit Lebensmitteln. Hintergasse.
11. Dezember 1961. Restaurant.  
Ulrich Roth, in Frauenfeld, Restaurant Schäfli (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3592). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
11. Dezember 1961.  
H. Brand-Wirth Manutius-Presse, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Heinrich Brand-Wirth, von Eptingen (Baselland), in Frauenfeld. Buchdruckerei und Verlag, Papeterie. Zürcherstrasse 206.
11. Dezember 1961. Revision und Treuhand.  
Ulrich Hangartner, in Kreuzlingen, Revisions- und Treuhandbüro (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956, Seite 2300). Der Firmainhaber hat Ferdinand Küttel, von Weggis (Luzern), in Kreuzlingen, Einzelprokura erteilt.
11. Dezember 1961. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren.  
Christian Römer, in Kreuzlingen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1939, Seite 632). Die Geschäftsnatur umfasst auch den Handel mit Kolonialwaren.
11. Dezember 1961.  
Einkaufsgenossenschaft des Verkehrspersonals Romanshorn, in Romanshorn (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2108). An Stelle des zurückgetretenen Karl Forster wurde Heinrich Schmid, von Oberglatt (Zürich), in Romanshorn, als neuer Kassier in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Die Unterschrift von Karl Forster ist erloschen. Bruno Scheible ist jetzt Vizepräsident, nicht mehr Aktuar.
11. Dezember 1961.  
Finanzierungs-A.G. für Handel und Gewerbe (FHG) Weinfelden, in Weinfelden (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1961, Seite 1588). Dr. Ernst Th. Meier, Vizepräsident und Delegierter, Roland Beuttner, Sekretär, Dr. Hans Plattner, und Dr. Otto Waldschmidt sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschriften von Dr. Ernst Th. Meier, Roland Beuttner und Dr. Hans Plattner sind erloschen. Dr. Paul Beuttner ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt Einzelunterschrift wie bisher.
11. Dezember 1961. Musikinstrumente usw.  
Fried Bühler, in Weinfelden, Handel mit und Reparaturen von Musikinstrumenten, Musikalienhandel (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1956, Seite 96). Das Geschäftslokal wurde an die Rathausstrasse 1 verlegt.
11. Dezember 1961. Hotel, Architekturbüro.  
Ernst Sturzenegger, in Steckborn, Betrieb des Hotels Schweizerland, Architekturbüro (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1950, Seite 3256). Die Firma ist infolge Verkaufs des Hotelbetriebes erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

- 14 dicembre 1961.  
**Hotel-Finanz- und Treuhand AG. (Finanziaria Fiduciaria Alberghiera S.A.)**, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 6 dicembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: l'assistenza, la consulenza, il controllo e la supervisione di aziende, segnatamente di alberghi e ristoranti; l'amministrazione patrimoniale compresa l'amministrazione fiduciaria. La società può acquistare e alienare immobili. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da: Dr. Max Seidel, da ed in Zurigo, presidente; Willy Hecker, di nazionalità germanica, in Colonia (Germania); Alice Caracciola, da ed in Castagnola. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: via Piotta 6, c/o studio legale Dr. Graziano Papa.

14 dicembre 1961.

- Grand Garage Grassi S.A.**, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 12 dicembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la gestione del Garage Grassi in Lugano e di eventuali altri in Svizzera ed all'estero, il commercio di autoveicoli e di pezzi di ricambio, parcheggio, officina riparazioni ed attività affini. Il capitale sociale è di 500 000 franchi, diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 20% (100 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Alessandro Villa di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso, presidente; Rosa vedova Grassi nata Torriani, da ed in Lugano, e Elio Cattaneo di Battista, da ed in Chiasso, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: uffici propri in via Cantonale 3.

## Distretto di Mendrisio

14 dicembre 1961. Ferri, ecc.

- A. Prada & Co.**, in Mendrisio, commercio all'ingrosso ed al minuto di ferri, metalli e carboni, ricupero nitrato di argento dei bagni di fissaggio fotografici esausti (FUSC. del 20 aprile 1948, N° 91, pagina 1113). Il socio Oreste Prada non fa più parte della società; questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Angelo Prada fu Francesco, da Castel San Pietro, in Mendrisio, continua negli affari come azienda individuale nel senso dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è **Angelo Prada**. Commercio all'ingrosso e al minuto di ferri e metalli.

14 dicembre 1961. Partecipazioni.

- Alanholding S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 14 dicembre 1961. Il capitale sociale è di 275 000 fr., suddiviso in 275 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo; il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 35, c/o Studio Maspoli-Noseda-Pedrazzini, amministrazioni.

Waadt - Vaud - Vand  
Bureau d'Aigle

13 décembre 1961.

Vieceli et Hefli Sports, à Leysin. Albino Vieceli, de Noréaz (Fribourg), et Andreas Hefti, de Luchsingen, à Leysin, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 novembre 1961. Exploitation d'un magasin de sport. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Locaux à Leysin-Feydey, place de la Gare.

Bureau de Lausanne

13 décembre 1961.

Société Immobilière de Primerose S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1961, page 1794). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1961.

Société Immobilière de l'Avenue Tissot A S.A., à Lausanne (FOSC. du 21 juin 1961, page 1794). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1961. Immeubles.

Haute Combe A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 janvier 1958, page 138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 octobre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1961. Immeubles.

Haute Combe B, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 janvier 1958, page 138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 octobre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1961. Immeubles.

Haute Combe C, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 janvier 1958, page 138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 octobre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1961. Immeubles.

Haute Combe D, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 janvier 1958, page 138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 octobre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1961. Immeubles.

Haute Combe E, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 janvier 1958, page 138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 octobre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1961.

Gnide Sélection d'industries snisses S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 30 mars 1951, page 772). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1961, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1961. Jus concentrés.

L.E. Michel S.A., à Prilly, jus concentrés de fruits et légumes (FOSC. du 22 juillet 1960, page 2181). L'administrateur délégué et président Louis-Edmond Michel est décédé; sa signature est radiée. Marie-Louise Michel inscrite avec signature individuelle reste seule administratrice.

13 décembre 1961. Articles et machines de bureau.

A. Delaporte, Organisateur Service, à Lausanne. Chef de la maison: Adrien Delaporte allié Jacoud, de Gimel, à Montbesson, commune de Lausanne. Représentation et commerce d'articles et machines de bureau pour le commerce et l'industrie. 6, rue Enning.

13 décembre 1961.

Compagnie des Montres Jaquet-Droz S.A., précédemment à Bienne (FOSC. du 30 décembre 1960, page 3762). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 novembre 1961, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la vente de montres et de pièces d'horlogerie, ainsi que tous autres produits de nature analogue; elle peut participer à d'autres entreprises d'un genre analogue. Les statuts originaux portant la date du 18 octobre 1960 ont été modifiés les 16 décembre 1960 et 17 novembre 1961. Le capital social est de 150 000 francs, divisé en 1500 actions de 100 fr., nominatives, «série A», entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 7 membres. Conseil: Charles-Edouard Virchaux, de St-Blaise (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, président; Jean-Louis Borel, de Neuchâtel et Couvet, à Neuchâtel; Alfred-Fritz Sutter, de Büren sur l'Aar, à Bienne; Walter Triebold, de Granges (Soleure), à Rheinfelden (Argovie); Charles Béguelin, de et à Tramelan (Berne); Paul-Emile Biedermann, de Jens (Berne), à La Neuveville; Robert Vogt, de Boujean, commune de Bienne, à Bienne (tous inscrits). Jean-Louis Borel n'est plus secrétaire; il est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: 2, avenue Ruchonnet (dans ses locaux).

13 décembre 1961. Immeubles.

S.I. Cerisiers-Berrières S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 13 décembre 1956, page 3170). L'administrateur Hubert Métrailler est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Gustave Grandgirard, de Cugy (Fribourg), à Lausanne.

13 décembre 1961. Immeubles.

Palazzo Milano S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 31 août 1960, page 2537). Francesco Guisi, président, est décédé; sa signature est radiée. L'administrateur Léonard de Schoch est radié. Conseil: Ernesto Guisi, d'Italie, à Turin, président; Gabrielle Renggli (inscrite jusqu'ici sans signature); Edouard Jomini, de Payerne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: place St-François 5 (chez Edouard Jomini).

Bureau de Payerne

13 décembre 1961. Restaurant.

Georges Plumettaz, à Payerne, café-restaurant (FOSC. du 12 août 1939, page 1693). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire. La suite de l'exploitation est, dès le 24 juin 1961, assumée avec reprise de l'actif et du passif par la raison «Mme A. Plumettaz, à Payerne».

13 décembre 1961. Restaurant.

Mme A. Plumettaz, à Payerne. Le chef de la maison est Alice, veuve de Georges Plumettaz née Züger, de et à Payerne. Elle a repris dès le 24 juin 1961, la

suite de l'exploitation de la maison «Georges Plumettaz», à Payerne, avec l'actif et le passif. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de l'Aviation».

13 décembre 1961.

Syndicat d'élevage de Missy, à Missy, société coopérative (FOSC. du 18 décembre 1958, page 3417). Gérard Quillet (inscrit comme vice-président) est président; Roland Thévoz, de et à Missy, vice-président; André Quillet, de et à Missy (inscrit comme membre) est caissier. Daniel Roulet, président, et Edmond Thévoz, caissier, ayant démissionné, leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président Gérard Quillet ou du vice-président Roland Thévoz et du secrétaire Raymond Blanc (inscrit) ou du caissier André Quillet.

13 décembre 1961. Etudes techniques.

Goal S. à r. l., à Payerne, études techniques (FOSC. du 8 octobre 1957, page 2648). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée extraordinaire des associés en date du 4 novembre 1961, la société a décidé sa dissolution, l'associé-gérant Jean Crobéty, à Payerne, reprenant l'actif et le passif de la société dissoute selon bilan au 31 mars 1961. La liquidation est terminée. La radiation ne peut toutefois pas intervenir, les administrations fiscales n'ayant pas donné leur consentement.

Bureau de Vevey

12 décembre 1961.

Société d'expansion touristique S.A. (Gesellschaft für touristische Entwicklungstätigkeit A.G.), à Montreux-Châtelard (FOSC. du 2 novembre 1961, page 3177). Les administrateurs Marcus Redli et Otto Zipfel, démissionnaires, sont radiés.

12 décembre 1961. Immeubles.

S.I. Le Centre, Corsier, à Corsier-sur-Vevey, société anonyme (FOSC. du 3 septembre 1957, page 2332). L'administrateur Louis Infanger, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Robert Häusler est désormais seul administrateur avec signature individuelle. La société a son domicile légal chez Louis Infanger, chemin de Meruz, et son bureau chez l'administrateur, à Thalwil (Zurich), Gotthardstrasse 1 A.

12 décembre 1961.

Nouvelle Société d'assurance contre les pertes du bétail, à Blonay; société coopérative (FOSC. du 8 mai 1953, page 1130). Henri Mouron, jusqu'ici vice-président, est présent en remplacement d'Edmond Veluz, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Le membre René Dizerens, de Paudex, à Saint-Légier-la Chièzaz, est vice-président, signant collectivement avec le président ou le secrétaire.

13 décembre 1961.

S.A. Le Simplon, Vevey, Société Immobilière, à Vevey (FOSC. du 13 décembre 1960, page 3581). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

13 décembre 1961.

Société Immobilière de Traménaz S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 13 décembre 1960, page 3581). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

13 décembre 1961.

Société de Laiterie de Jongny, à Jongny, société coopérative (FOSC. du 13 mars 1951, page 636). La société est engagée par la signature collective du président Marc Fonjallaz, de Lutry, à Jongny, et du secrétaire Marcel Reymond, de l'Abbaye et du Chef, à Jongny. Henri Gilliard, démissionnaire, et Etienne Chapuis, décédé, sont radiés, et leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

11 décembre 1961. Immeubles.

Le Bey S.S.A., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC. du 28 décembre 1955, page 3354). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 octobre 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau de St-Maurice

14 décembre 1961. Immeubles.

Les Morasses S.A. Martigny, à Martigny-Bourg. Selon acte authentique et statuts du 29 novembre 1961, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou terrains, ainsi que toutes opérations s'y rapportant. Elle a acquis, pour 136 059 fr., la parcelle N° 555 de Martigny-Bourg, pré de 3534 m<sup>2</sup>. Le capital social, entièrement versé, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, nominatives, de 1000 fr. Les convocations se font par avis personnels ou par la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe social de publicité. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Marin, de Chalais, à Martigny-Bourg, président; Roland Fournier, de et à Nendaz, vice-président; Georges Pernet, de Chalais, à Sion, secrétaire. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

14 décembre 1961.

Bureau technique H. Pfirter, A. Mathier et Cie S.A., à Martigny-Ville (FOSC. du 19 novembre 1959, page 3174). Selon procès-verbal authentique de son assemblée du 18 novembre 1961, la société a modifié ses statuts et sa raison qui est désormais Béton armé et génie civil S.A. Martigny-Ville.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

12 décembre 1961. Combustibles, cidre et transports, etc.

Fritz Roth, à Fontaines, commerce de combustibles, primagaz, cidre et transports (FOSC. du 16 mars 1954, N° 62, page 693). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 décembre 1961. Immeubles.

Are-en-ciel 2 La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 septembre 1959, N° 203). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 novembre 1961, la société a modifié ses statuts. Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. L'indication des reprises de biens est modifiée comme suit: la société a construit un bâtiment de quarante logements sur l'immeuble article 2436 du cadastre des Eplatures, mis à sa disposition par la commune de La Chaux-de-Fonds.

13 décembre 1961. Immeubles.  
S.I. Eldorado 2 S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 9 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles sur le territoire de La Chaux-de-Fonds. Comme première opération, elle envisage d'acquiescer les articles 2506 et 2507 du cadastre des Eplatures, d'une surface de 5230 m<sup>2</sup>, pour le prix de 175 000 fr., ainsi que de construire un bâtiment de quarante-quatre appartements et douze garages. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées par voie de publication ou par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Le conseil est composé de: Edouard Bosquet, président, des Brenets (Neuchâtel); Hassan Kazem, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, et Henri Ruseoni, de Stabio (Tessin), tous trois à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil d'administration. Locaux: rue du Pont 38.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

13 décembre 1961.  
Société de laiterie de Saint-Olivier, à La Saint-Olivier sur La Côte-aux-Fées, société coopérative (FOSC. du 8 mars 1940, N° 57, page 451). Maurice Grandjean, Camille Leuba et Arnold Guye ne font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. Le comité est composé comme il suit: Jâmes Leuba, de Buttes, président; Herbert Cornuz, de Mur (Vaud), vice-président; César Leuba, de Buttes, secrétaire-caissier, tous domiciliés à La Côte-aux-Fées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

*Bureau de Neuchâtel*

6 décembre 1961. Etudes techniques, etc.  
Stephenson-Walsh-Hodnik-Bisset-Allan S.A. (Stephenson-Walsh-Hodnik-Bisset-Allan Ltd), à Neuchâtel, ayant pour but de procéder à toutes études techniques, à l'élaboration de projets dans le domaine du génie civil, etc. (FOSC. du 27 mai 1959, N° 119, page 1502). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 novembre 1961, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais: Interplan S.A. Neuchâtel (Interplan Inc Neuchâtel). Les statuts ont été modifiés en conséquence. John R. Walsh et Robert K. Allan ne sont plus directeurs; leurs pouvoirs sont éteints.

12 décembre 1961.  
Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy, à Neuchâtel (FOSC. du 25 juillet 1961, N° 171, page 2179). Par suite de décès Eugène de Coulon, président et par suite de démission Robert Juillard ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Rodolphe Stadler, jusqu'ici vice-président, devient président; André de Meuron, administrateur-délégué, devient également vice-président; Jean-Louis de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens, à Pully; Léon Du Pasquier, de Fleurier, à Genève; Emmanuel Faillat, de l'Isle, à Lausanne, et Santiago Gotor Aisa, d'origine espagnole, à Barcelone, ont été nommés administrateurs. Les prénommés engagent la société en signant collectivement à deux.

*Genève - Genève - Ginevra*

13 décembre 1961. Bar-restaurant.  
Mme J. Viens, à Genève, exploitation d'un bar-restaurant à l'enseigne «Au Vieux Pressoir» (FOSC. du 5 avril 1960, page 1067). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 décembre 1961. Courtage d'assurances.  
Ewi, à Genève, le courtage d'assurances de n'importe quelle branche, etc., société anonyme (FOSC. du 16 août 1961, page 2404). Par suite de mariage, le nom du fondé de pouvoir Christine Thioux est maintenant Cherix. Elle est originaire de Bex (Vaud).

13 décembre 1961. Lingerie.  
J. Bonjour, à Genève, lingerie (FOSC. du 12 décembre 1960, page 3572). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Bonjour», M. et Mme Minod-Bruno, à Genève.

13 décembre 1961. Lingerie et confection.  
«Bonjour» M. et Mme Minod-Bruno, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1961. Associés: les époux Pierre Minod et Jacqueline Minod née Bruno, tous deux d'Yvorne et de Château d'Oex (Vaud), à Genève, mariés sous la communauté universelle. Lingerie et commerce de confection, 51, rue du Stand. Reprise de l'actif et du passif de la maison «J. Bonjour», à Genève, radiée.

13 décembre 1961.  
«Télévision pour Tous» Thurler & Cie, à Genève, commerce et installation d'appareils de télévision et de radio, société en commandite (FOSC. du 5 juillet 1956, page 1750). Edmond-Léon Thurler, séparé de biens de Charlotte-Antoinette née Clavel, jusqu'ici associé commanditaire, devient associé indéfiniment responsable. Charlotte-Antoinette Thurler née Clavel, jusqu'ici associée indéfiniment responsable, devient associée commanditaire, avec une commandite de 1000 fr.

13 décembre 1961.  
Compagnie Noga d'importation et d'exportation S.A., à Genève, commerce, importation, exportation, transit, commission et consignation de maïs, etc. (FOSC. du 7 mars 1961, page 664). Nouvelle adresse: 8, rue du Marché.

13 décembre 1961.  
Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance», à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1961, page 1650). Pierre-Louis Joseph de Cussy n'est plus directeur; il continue toutefois à signer individuellement. René Kästlin (inscrit) signe dorénavant individuellement.

13 décembre 1961.  
Lanka-Baur Holding, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 14 mars 1961, page 746). Eugénie Baur-Duret (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

13 décembre 1961.  
Machines électriques.  
R. Guex, à Genève, représentation et commerce de machines et appareils électriques et d'articles divers (FOSC. du 12 octobre 1945, page 2478). Couvertures en bâtiments.  
Georges Magnenat, à Genève, entreprise de couvertures en bâtiments (FOSC. du 12 février 1942, page 331).  
Tapisserie.  
Paul Maire, à Carouge, tapissier-décorateur (FOSC. du 14 novembre 1940, page 2093).  
Manufacture de tabliers CMG, Charles Mentha, à Genève, manufacture de tabliers, atelier de dessins et représentation d'articles textiles (FOSC. du 29 juillet 1944, page 1716).  
Tabacs.  
E. Montandon, à Genève, commerce de tabacs et papeterie (FOSC. du 20 avril 1945, page 904).  
Café.  
Marie Mugnier, à Genève, café (FOSC. du 4 mars 1936, page 541).  
Café.  
Charles Wuariu, à Genève, café (FOSC. du 27 mars 1936, page 760).

Ces raisons sont radiées ensuite du décès du titulaire (radiations opérées d'office en vertu de l'art. 68, 1<sup>er</sup> al., ORC).

13 décembre 1961.  
Comptoir de Charbons et Mazout S.A., Genève, à Genève (FOSC. du 21 avril 1953, page 941). Roger Staudhammer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Ledermann, de Fleurier (Neuchâtel), à Thonex, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

13 décembre 1961. Machines de bureau.  
Scriptomat S.A., à Genève, machines de bureau, etc. (FOSC. du 17 juillet 1961, page 2083). César-Alexandre Dunkel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: William-F. Fischer Jr., des USA, à Philadelphie (USA), président; Emile-E. Jäggi, de Rechterswil (Soleure), à Nyon (Vaud), secrétaire, et Jürg Oppliger, de et à Zurich. Signature: individuelle de William-F. Fischer Jr., ou collective d'Emile-E. Jäggi et Jürg Oppliger.  
13 décembre 1961. Conseiller économique, financier, etc.  
Industrial Development Service S.A., à Genève, agit comme conseiller économique, financier et industriel sur le plan européen, etc. (FOSC. du 13 novembre 1961, page 3301). Les pouvoirs de Jean Caneri et Benedikt Stachlin sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Bernard Gachoud, de Fribourg, à Prilly (Vaud), secrétaire général. Nouveaux locaux: 10, rue de la Scie.

13 décembre 1961.  
Société Immobilière Clos Grenade, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1959, page 3637). Bernard Janet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Deseloues, de Genève, à Thonex, est seul administrateur avec signature individuelle.

13 décembre 1961.  
Société Immobilière Route de Malagnou No 67, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1959, page 3146). Marc Schneebeli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Yves Maître, de et à Genève, président, Léon Simon-Vermot, du Cerneux-Péquignot, à Genève, secrétaire, et Alphonse Bernasconi, de et à Lancy, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 1, rue de la Cité (étude de M<sup>e</sup> Yvvy Maître, avocat).

13 décembre 1961.  
Banque Hassan S.A., à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1960, page 3118). La procuration de Ludovic Lévi est radiée. Salvador Hassan et Jacques Hassan, tous deux directeurs (inscrits) signent désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Wilhelm Scherrer, de Quarten (St-Gall), à Genève.

13 décembre 1961. Participations.  
Union Nasie S.A., à Genève, participations à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3724). Dans son assemblée générale du 2 octobre 1961, la société a décidé de réduire son capital de 14 417 500 fr. à 13 961 250 fr. par le remboursement de 5 fr. sur chacune des 91 250 actions de 158 fr. dont la valeur nominale a été ainsi réduite à 153 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 13 961 250 fr., entièrement versé, divisé en 91 250 actions de 153 fr., au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites par la loi a été constaté par acte authentique du 6 décembre 1961.

13 décembre 1961. Entreprises cinématographiques.  
Arteiné S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 décembre 1961. But: l'achat, la vente, la location, la création et l'exploitation d'entreprises cinématographiques. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 30 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frédéric Barbey dit Chasalle, de Chexbres (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 53, route de Frontenex (chez Frédéric Barbey dit Chasalle).

13 décembre 1961. Opérations commerciales.  
Afinter S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 10 novembre 1961. But: toutes opérations commerciales pour le compte de tiers. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Boda Furer, de Gossau (St-Gall), à Genève, président; Yvon Maag, de Niederhasli (Zurich), à Genève, secrétaire; Liliane Schauenberg, de Zofingue (Argovic), à Genève, et Pierre Wautier, de Belgique, à Woluwe-Saint-Pierre, Bruxelles, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 3-3, rue du Conseil-Général (bureaux de United Overseas Bank).

14 décembre 1961.  
Société d'Investissements Métropolitains et d'Outre Mer «SIMOM», à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1961, page 3501). Dans son assemblée générale du 13 décembre 1961, la société a porté son capital de 3 500 000 fr. à 5 000 000 de fr. par l'émission de 1500 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 5 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 5000 actions de 1000 fr., au porteur.

14 décembre 1961. Atelier de mécanique de précision.  
W. Ammann, à Onex, atelier de mécanique de précision (FOSC. du 3 août 1961, page 2269). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 décembre 1961. Gramophones et appareils de T.S.F.  
André Sagne, à Grand-Saconnex, commerce de gramophones et appareils de T.S.F. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1933, page 1321). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire (radiation opérée d'office en vertu de l'art. 68, al. 1<sup>er</sup>, ORC).

14 décembre 1961. Hôtel-café-restaurant. J. Moro, à Genève, hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Les Voyageurs» (FOSC. du 20 janvier 1955, page 192). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 décembre 1961. Lunettes. G. Evard, à Genève, chef de la maison: Georges-Louis-Elie Evard, de Chévard-Saint-Martin (Neuchâtel), à Genève. Agent pour la vente de lunettes anti-éblouissantes. 17, rue du Vidollet.

14 décembre 1961. Parquets. L. Wanner, à Genève, entreprise spécialisée de parquets en tous genres (FOSC. du 6 juin 1947, page 1527). La raison est radiée ensuite du départ du titulaire (radiation opérée d'office en vertu de l'art. 68, al. 1<sup>er</sup>, ORC).

14 décembre 1961. Conseils en publicité. «Publi-Conseil» R.-A. Dick & C. Delormoz, à Genève, conseils en publicité et régie de journaux, société en nom collectif (FOSC. du 9 janvier 1957, page 63). L'associé Claude-Louis-Joseph-André Delorme soit Delormoz s'est retiré de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Roger-Arthur Dick, d'Etzelkofen (Berne), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: «Publi-Conseil» R.-A. Dick. Procuration individuelle est conférée à Bernard Delormoz, de Lancy, à Veyrier.

14 décembre 1961. Produits manufacturés ou non. Commodities Trading Company S.A., à Genève, achat, vente, représentation, importation et exportation de tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 14 janvier 1961, page 137). Nouveau domicile: 9, avenue Henri-Dunant, chez Emile Mariot.

14 décembre 1961. Procédés pour le détartrage des eaux. Polyradia S.A. en liquidation, à Genève, exploitation en Suisse des procédés Polyradia pour le détartrage des eaux, etc. (FOSC. du 16 janvier 1958, page 149). La liquidation de la société étant terminée, elle est radiée.

14 décembre 1961. SPA Société d'assurance de Protection juridique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 octobre 1956, page 2704). Anton Wyss, de Triengen (Lucerne), à Collonge-Bellerive, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 décembre 1961. Brevets ou licences. Canteen International S.A., à Genève, acquérir des brevets ou licences concernant des appareils et machines électriques et automatiques, etc. (FOSC. du 7 décembre 1961, page 3570). Robert Gottschalk, des USA, à Winnetka (Illinois, USA), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 décembre 1961. Lloyds Bank (Foreign) Limited, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 21 mars 1960, page 909), private company limited by shares (société anonyme de droit anglais). Les pouvoirs de John-Marcus Benzie et Geraint-Morgan Howell sont radiés.

14 décembre 1961. Grand Casino S.A., à Genève (FOSC. du 22 juillet 1955, page 1929). Léo-Louis Haag (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilbert Burnand (inscrit), actuellement domicilié à Coligny, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Barbara Burnand, de Moudon (Vaud), à Coligny.

14 décembre 1961. SICS, Société Industrielle et Commerciale S.A., à Genève (FOSC. du 30 septembre 1960, page 2817). Louis Braschoss n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alfred Borter, d'Interlaken (Berne), à Lausanne, président; Romain Berberat, de Lajoux (Berne), à

Lausanne, secrétaire, et Georges-Alfred Ganière, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux.

14 décembre 1961. Bijouterie-fantaisie. Terracina & Co, à Genève, importation, représentation et commerce de bijouterie-fantaisie, etc., société en commandite (FOSC. du 3 septembre 1953, page 2109). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

14 décembre 1961. Garages. Omega S.A., à Genève, exploitation de garages, etc. (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2891). Dans son assemblée générale du 7 décembre 1961, la société a modifié sa raison de commerce en Comerga S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

14 décembre 1961. Participations. Rudias S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 12 décembre 1961. But: la participation, à l'étranger, à toutes entreprises immobilières, mobilières, commerciales, financières et industrielles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edmond Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, place de la Fusterie, chez Edmond Favre, expert-comptable.

14 décembre 1961. Immeubles. S.I. Latuvu, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 décembre 1961. But: l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: les parcelles 389 et 2374 de Chancy, pour 80 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Augusto Martignoni, de Magadino (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 17, rue du Marché, chez Augusto Martignoni, avocat.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Obag Ofenbau + Haushalt AG. Basel in Liq.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Allfällige Gläubiger und Lieferanten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens am 15. Januar 1962 dem Liquidator, Herrn Georges Gangloff, Realstrasse 2, Basel anzumelden. (AA. 293<sup>a</sup>)

Basel, 20. Dezember 1961.

Der Liquidator: G. Gangloff.

### Klaridol GmbH, in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 28. November 1961 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Hans Giger, Innere Margarethenstrasse 7, Basel, bestellt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 15. Januar 1962 beim Liquidator zu melden. (AA. 289<sup>a</sup>)

Basel, den 11. Dezember 1961.

Hans Giger als Liquidator.

## Banca del Ceresio, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1961

Attivo		Passivo			
Cassa e conto cheques postali	Fr. 706 974	Ct. 17	Debiti a vista presso banche	Fr. 538 694	Ct. 95
Crediti a vista presso banche	1 950 226	94	Conti cheques e conti creditori a vista	3 642 742	51
Riparti e anticipazioni a breve termine	416 600	—	Conti creditori a termine	31 277	—
Conti correnti debitori senza copertura	401 519	37	Altre poste del passivo	478 694	95
Conti correnti debitori con copertura	2 970 819	17	Capitale azioni	2 000 000	—
Titoli e partecipazioni permanenti	514 988	45	Riserva ordinaria	100 000	—
Altre poste dell'attivo (mobili)	1	—	Riserva straordinaria	120 000	—
Avalli e cauzioni: Fr. 305 202.—			Riparto a nuovo	49 719	69
	6 961 129	10	Avalli e cauzioni: Fr. 305 202.—		
				6 961 129	10
Dare		Avere			
<b>Conto profitti e perdite al 30 settembre 1961</b>					
Interessi passivi	Fr. 12 040	Ct. 01	Riparto saldo esercizio precedente	Fr. 31 907	Ct. 28
Organi della banca e personale	233 973	40	Interessi attivi	116 516	04
Spese generali ufficio	108 235	88	Provvigioni	386 096	50
Imposte e tasse	87 211	68	Provento del portafoglio cambiario	84 631	94
Ammortamenti e accantonamenti	75 000	—	Provento del portafoglio titoli	47 028	90
Riparto saldo esercizio precedente	Fr. 31 907,28				
Utile netto esercizio 1960/61	» 117 812,41	69			
	666 180	66		666 180	66
Esistenza dei titoli di proprietà della Banca al 30 settembre 1961		Ripartizione dell'utile			
Obbligazioni svizzere:	Fr. 118 200	Ct. —	Attribuzione alla riserva ordinaria	Fr. 40 000	Ct. —
Confederazione	101 000	—	Attribuzione alla riserva straordinaria	60 000	—
Azioni svizzere: Società finanziarie			Riparto a nuovo	49 719	69
Obbligazioni estere:					
Enti di diritto pubblico	Fr. 17 000.—				
Altre	» 245 806,45	45			
Azioni estere	32 982	—			
	514 988	45		149 719	69

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Irak - Handelsvertretungen

Gemäss dem in der «Weekly Gazette of the Republic of Iraq» Nr. 1 veröffentlichten Gesetz «Law No. (23) of 1960, Organising the Commercial Agencies» kann inskünftig die Tätigkeit eines Vertreters nur von Firmen und Personen ausgeübt werden, die im Register der Handelsvertretungen eingetragen sind. Es können nur Personen irakischer Nationalität, die ein kommerzielles Unternehmen besitzen, oder Firmen, deren Kapital mehrheitlich im Besitz irakischer Staatsangehöriger ist, im erwähnten Register eingetragen werden. Das Gesetz Nr. 23/1960 wurde am 9. Dezember 1961 durch die am gleichen Tage im Amtsblatt veröffentlichte Bekanntmachung des Handelsministers in Kraft gesetzt. Nachstehend folgt der Wortlaut der beiden Erlasse:

### Irak - Représentations commerciales

Selon la loi «Law No. (23) of 1960, Organising the Commercial Agencies» publiée dans la «Weekly Gazette of the Republic of Iraq» N° 1, l'activité de représentant commercial ne pourra être exercée, à l'avenir, que par des maisons et des personnes inscrites au registre des représentations commerciales. Seules les personnes de nationalité irakienne qui possèdent une entreprise commerciale ou les maisons dont le capital se trouve en majeure partie en possession de ressortissants irakiens peuvent être inscrites audit registre. La loi N° 23/1960 a été mise en vigueur le 9 décembre 1961 par la notification du ministre du commerce publiée le même jour dans la feuille officielle irakienne. Nous reproduisons ci-après le texte des deux décrets:

#### «1. Law No. (23) of 1960, Organising the Commercial Agencies»

In the Name of the People,  
The Sovereignty Council,

After perusal of Interim Constitution, pursuant to the proposal of the Minister of Commerce, and with the approval of the Council of Ministers, the following Law has been ratified:—

Article 1. The following words shall have the meaning assigned to them.

- (1) Agency — Any commercial function exercised by a person in Iraq as an agent of natural or legal person or foreign establishment whether it is commercial agency, commission agency or transport agency, including the agent distributing for his own account and commercial representation mentioned in the Commercial Law and the Agencies, mentioned in the Law of Commercial Companies.
- (2) The Agent — Any natural, or legal person or establishment undertaking any of agency functions mentioned in Para. (1) of this Article.

Article 2. The Agent who exercises agency business had to be registered in the Commercial Agencies Register kept by the Directorate General of Registration and Supervision of Companies.

Article 3.

- (1) No one shall be registered in the Commercial Agencies Register except the Iraqi who is actually residing in Iraq has a commercial premises therein, and must be registered in one of the Chambers of Commerce if there exists and in his residential place.
- (2) The companies which their registration centre is in Iraq, provided that the majority of its capital is owned by Iraqis at all.

Article 4. The following agencies shall be excluded from the provisions of Article 3 by a Notification issued by the Minister of Commerce and published in the Bulletin of the Directorate General of Registration and Supervision of Companies.

- (1) Exporting agencies and good agencies whose administration, maintenance and services which need technical experience and which does not exist in Iraq. The Minister of Commerce may alter the list of these agencies from time to time.
- (2) Any agency the Council of Ministers may decide to be excluded.

Article 5. The Minister of Commerce may determine by a Notification published in the Bulletin of the Directorate General of Registration and Supervision of Companies the way to be followed in submitting the applications of registering in Commercial Agencies Register and the information to be forwarded together with the application and the statements confirming them.

Article 6. The Registrar of Companies may consider the Commercial activity exercised in Iraq by a natural or legal person, or any institution, as an agency covered by the provisions of this Law relying upon legal circumstances. His decision is subject to objection in the competent Court of first Instance.

Article 7. Shall be punished by a fine not exceeding five thousand dinars or imprisonment not exceeding two years whoever commits the following:—

- (1) Exercised any agency business before acquiring registering attestation.
- (2) Forwarded one of the statements covered by this Law contradicts the reality and in bad intent.
- (3) Contradicts any of the provisions of this Law, in any manner.

Article 8. The Officials of the Directorate General of Registration and Supervision of Companies, who are nominated by the Minister of Commerce, beginning from the Grade of Superintendent and up are granted the power of investigator by a decision of the Minister of Justice to investigate the crimes mentioned in this Law; and the Director General of Registration and Supervision of Companies may ask the examining Judge to investigate those crimes.

Article 9. The Minister of Commerce may issue instruction to facilitate the execution of this Law.

Article 10. The following Fees will be charged for the procedures followed according to this Law.

- (1) Five Dinars for registering each Commercial agency.
- (2) Half Dinar for correction of any fault occurs in the information forwarded according to the application of the Principal or the representative.
- (3) Half Dinar for giving ratified copies from the filed information in the Commercial Agencies Register.
- (4) Fils 100 for filing any document or statement or decision forwarded by the principal or representative.

Article 11. The Minister of Commerce may fix a period not less than six months and not exceeding two years to execute the provisions of this Law by a notification published in the Official Gazette and in the Bulletin of the Directorate General of Registration and Supervision of Companies.

Article 12. The Ministers of the State are charged with the execution of this Law.

Made at Baghdad on the 29th day of Rajab, 1379 and the 28th day of January, 1960.»

#### «2. Commerce Minister Notification on Trade Agencies Law No. 23 of 1960»

In accordance with the authority vested in us as per Articles 4 and 11 and pursuant to Article 3 of Trade Agencies organizing law No. 23 for the year 1960, we announce the execution of the provisions of the said law and confine all the trade agencies to Iraqis as shown below:

**Firstly:** Confine all trade agencies to Iraqis (natural or incorporeal individual the greater part of its capital should be owned by Iraqis). This should be put into force within six months after this notification is published in the official gazette and in the bulletin of the Directorate General of Control and Registration of Companies.

**Secondly:** In accordance with the provisions of Para 1 of Article (4) above, the confinement of the commerce agencies concerning the items appended in the supplement attached to this notification, is excepted from the above and should be put into effect within one year from the date of publishing this notification in the official gazette and the bulletin of the Directorate General of Registration and Control of Companies.

**Thirdly:** According to the provisions of Para 1 of Article 4 of the said law, the Export Agencies are excepted from the confinement.

**Fourthly:** All those covered by the provisions of this law are to adapt their agencies accordingly. Those meeting the legal terms, are to start registering their agencies in Commercial Agencies Record at the Directorate-General of Companies, as per the form that could be obtained from the said Directorate.

**Fifthly:** As regards the Arabs individual and Companies — in which Iraqis do not have the greater part of its capital — or Arab Companies' branches registered in Iraq who represent foreign agencies, will be dealt with in a further notification.

**Sixthly:** All those who violate the undermentioned will be fined with an amount not exceeding ID. 5000/— or imprisonment for not more than two years or with both punishments:

- a) That who deals with any kind of agency work prior to acquiring a registration certificate.
- b) That who submits any of the statements provided for in this law, contrary to the truth and in bad faith.
- c) That who violates, in any manner, the provisions provided for in this law in accordance with the provision of Article 7 of the said law.

sig. **Nahim Al-Zahawi**  
Minister of Commerce»

#### Supplement:

##### Agencies given one year moratorium

1. Cars and Trucks.
2. Diesel Engines.
3. Electric generators.
4. Agricultural pumps.
5. Motor powered equipment and machinery for construction work.
6. Motor powered excavation and roads building machinery.
7. All kinds of motor driven agricultural machinery.
8. Industrial locomotives.
9. Ships' engines.
10. Aviation spirit.
11. Aviation lubricants.

300. 22. 12. 61.

#### Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 22. Dezember 1961 - Cours de conversion dès le 22 décembre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70½; Dänemark: Fr. 63.—; Deutschland: Fr. 108.30; Frankreich NF: Fr. 88.45; Italien: Fr. —.69½; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.—; Norwegen: Fr. 60.80; Oesterreich: Fr. 16.78; Schweden: Fr. 83.85.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 300. 22. 12. 61.

**Verzeichnis der Handelsreisenden**

Zu dem Mitte Juni 1961 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1960 bis 31. März 1961 Taxkarten gelöst haben», wird demnächst der 2. Teil erscheinen. Er enthält die Namen der Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom April bis September 1961 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit zwei alphabetischen Registern versehene Heft von 164 Seiten kann gegen Einzahlung von Fr. 2.— auf Postcheckkonto III/520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheins: Handelsreisendenverzeichnis 2. Teil, bezogen werden. 300. 22. 12. 61.

**Lista des voyageurs de commerce**

La deuxième partie de la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1<sup>er</sup> octobre 1960 au 31 mars 1961, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes paraîtra ces prochains jours. Ce supplément de 164 pages contient les données relatives aux cartes délivrées d'avril à septembre 1961, ainsi que deux tables alphabétiques. On peut se le procurer contre paiement de 2 francs au compte de chèques postaux N° III/520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne, avec mention au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce, 2<sup>e</sup> partie. 300. 22. 12. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



**S.A. NAVI-FER A.G.**  
**BÄSEL**

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

**Uebersseeverkehr**

Agenten der: Skandinavien-East-Afrika-Line  
Daido-Line  
Rhein-London-Line

Tel. (061) 23 00 00  
Telegr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

Bezirksgericht Bremgarten

**Öffentliches Inventar**

Auflage:

Häny-Strebel Max

geb. 1901, gew. Kaufmann, von Källiken, in Woblen wohnhaft gewesen, gestorben am 20. September 1961.

Frist zur Einsichtnahme auf der Gemeindekanzlei Bremgarten bis 23. Januar 1962.

Bezirksgericht.

**Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses  
Ferrovie federali svizzere**

Rückzahlung von Obligationen der 3%-Anleihe Jougne-Eclépens  
Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% Jougne-Eclépens  
Rimborso di obbligazioni del prestito 3% Jougne-Eclépens

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittlicher Auslösung werden am 15. April 1962 folgende 425 Obligationen zu 500 Fr. zurückbezahlt:

Conformément au plan d'amortissement, les 425 obligations suivantes de 500 fr., qui sont sorties au tirage, seront remboursées le 15 avril 1962:

Conformemente al piano d'amortamento, le seguenti 425 obbligazioni di 500 fr., estratte a sorte, saranno rimborsate il 15 aprile 1962:

bel unserer Hauptkasse in Bern und bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

dalla nostra cassa principale a Berna, e dai principali istituti bancari svizzeri.

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf.

Dès le jour de leur échéance, ces titres cessent de porter intérêt.

Dal giorno della scadenza, questi titoli cessano di fruttare interesse.

182	1981	4019	5585	7413	9393	10846	12230	14669
183	1994	4026	5597	7504	9402	10943	12238	14681
215	2015	4036	5637	7520	9456	10967	12339	14711
216	2046	4072	5645	7605	9465	10982	12246	14794
248	2095	4150	5665	7608	9524	11010	12279	14795
288	2154	4185	5671	7617	9549	11067	12311	14832
325	2168	4201	5687	7626	9600	11093	12357	14857
461	2200	4215	5793	7726	9611	11160	12370	14867
483	2231	4233	5877	7732	9665	11171	12397	14881
502	2238	4216	5878	7743	9740	11185	12454	14891
540	2282	4114	5945	7762	9742	11241	12497	14899
628	2304	4420	5952	7768	9752	11248	12529	14905
639	2334	4534	6049	7845	9763	11270	12531	149571
641	2422	4544	6071	7876	9765	11285	12552	15069
693	2427	4599	6081	7961	9805	11403	12640	15125
704	2506	4619	6171	7988	9815	11431	12645	15205
841	2551	4625	6208	7994	9859	11451	12719	15209
872	2579	4634	6294	8029	9877	11452	12735	15308
942	2604	4702	6360	8040	9899	11498	12850	15368
948	2710	4765	6414	8048	9924	11505	12873	15392
968	2801	4805	6439	8053	9967	11507	12913	15482
982	2828	4827	6497	8074	10034	11515	13012	15494
1043	2950	4840	6649	8091	10050	11537	13036	15583
1117	3008	4863	6668	8144	10078	11538	13059	15613
1148	3020	4867	6704	8241	10105	11554	13133	15615
1211	3082	4873	6756	8264	10108	11580	13367	15632
1219	3085	4909	6789	8346	10143	11646	13398	15648
1245	3109	4934	6830	8348	10168	11705	13406	15714
1266	3199	4945	6840	8349	10194	11710	13450	15795
1382	3206	4992	6923	8384	10266	11752	13498	15838
1387	3213	5036	6937	8438	10370	11795	13503	15948
1393	3284	5044	6975	8441	10390	11797	13597	16055
1408	3288	5045	6981	8452	10400	11822	13617	16075
1444	3289	5051	6987	8622	10412	11851	13734	16104
1470	3464	5054	7018	8623	10440	11861	13751	16138
1513	3590	5074	7022	8652	10532	11898	13776	16162
1528	3609	5126	7061	8684	10561	11899	13860	16211
1553	3673	5142	7071	8699	10566	11922	13861	16284
1566	3682	5176	7094	8810	10617	11926	13878	16288
1620	3700	5179	7153	8869	10622	11997	14007	16329
1622	3732	5205	7165	8906	10628	11998	14021	16371
1653	3778	5319	7193	8991	10674	12017	14126	
1827	3836	5323	7194	9031	10679	12048	14148	
1835	3855	5362	7205	9035	10701	12073	14189	
1857	3857	5377	7280	9073	10739	12076	14389	
1900	3863	5451	7334	9132	10792	12137	14395	
1949	3871	5552	7375	9174	10805	12140	14457	
1973	3923	5560	7389	9383	10843	12166	14533	

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Le sequenti obbligazioni dello stesso prestito, sorteggiate nelle precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

1897 6044 6612 7522/23 9865 13190

Bern, den 15. Dez. 1961.  
Generaldirektion der SBB.

Berne, le 15 décembre 1961.  
Direction générale des CFF.

Berna, 15 dicembre 1961.  
Direzione generale delle FFS.

**The British Motor Corporation Limited**

Avis de paiement du coupon N° 4 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 18 décembre 1961, sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1960/61 de 7,5 d. brut (12 1/2 %) sous déduction de l'impôt britannique à la source de 38 3/4 %. Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 13 novembre 1961. En conséquence, le coupon N° 4 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève sera payable à partir du 20 décembre 1961 aux guichets, à Genève, de MM. Ferrier Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard, Odler & Cie et MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de

Fr. 0,227 net par action,

soit le contrevaieur de 4,59375 d. net au cours de 12,10 molus frals d'encaissement.  
Genève, le 19 décembre 1961.

Société Nominee de Genève.

**SEVA** Lotteriegenossenschaft für Seeschutz,  
Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

**Ziehungsliste 138. Emission**

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 138. SEVA-Lotterie, die am 21. Dezember 1961 in Bern stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

- 2 Treffer von Fr. 100 000.— Nrn. 025879 104383
- 2 Treffer von Fr. 50 000.— Nrn. 094602 102423
- 1 Treffer von Fr. 20 000.— Nr. 109558
- 1 Treffer von Fr. 10 000.— Nr. 140447
- 10 Treffer von Fr. 1 000.— Nrn. 030731 049786 085253 104646 128066 204230 205499 233000 238415 219855
- 20 Treffer von Fr. 500.— Nrn. 026216 037395 039220 073711 082615 087348 102337 112079 121274 122544 123135 137490 149915 170315 174294 176785 189550 218049 220315 225877
- 240 Treffer von Fr. 100.—  
Alle Lose mit den Endzahlen: 0291 2048 4251 4559 5069 5279 6638 9272 9714 9725
- 240 Treffer von Fr. 40.—  
Alle Lose mit den Endzahlen: 1175 2211 2413 3040 3946 4256 6089 6412 8243 9358
- 720 Treffer von Fr. 20.—  
Alle Lose mit den Endzahlen: 226 288 327
- 48 000 Treffer von Fr. 5.—  
Alle Lose mit den Endzahlen: 1 und 9

Treffereinschreibungsfrist: 22. Dezember 1961 bis 22. Juni 1962.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 139. Emission umgetauscht werden.

Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.— (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27% wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis zum 22. Juni 1962 nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

**Nächste Ziehung im Februar**

**Haupttreffer**

**1 x 120 000.— Fr., 12 x 10 000.— Fr. usw.**

Lospreis Fr. 5.— plus Porto Fr. —.40, Seva Bern, Postcheckkonto III 10026  
Bitte Trefferlose umtauschen.

**Bündner Privatbank, Chur**

**Obligationen-Kündigung**

Hiermit kündigen wir sämtliche bis 31. März 1962 kündbar werdenden

**Kassa-Obligationen unserer Bank**

zur Rückzahlung auf sechs Monate vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen der

**Erneuerung**

belieben sich die Inhaber gekündigter Titel vor deren Fälligkeit mit uns in Verbindung zu setzen.

Chur, den 22. Dezember 1961.

Die Direktoren.

**SCHNELL GELADEN • SCHNELL GEFAHREN**

Regelmässige Abfahrten nach

**FERNOSTEN**

Port Said, Häfen am Roten Meer, Malayahäfen, Singapur, Bangkok, Nordborneo, Philippinen, Hongkong, Japan und China v.v.

**PAZIFIKGEBIET**

Tahiti, Noumea, Honiara, Papua, Australisch und Niederländisch Neuguinea.

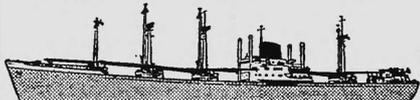
**NEUSEELAND**

Auckland, Wellington, Lyttelton, Dunedin, Bluff und bei genügendem Ladungsangebot nach weiteren, neuseeländischen Häfen, v.v.

**Ladehäfen:**

Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, London, Havre, Marseille und Genua.

Schnelle Schiffe von über 10.000 Tonnen Tragfähigkeit; Kühl- und (Tief-)Gefrierräume; Tanks für flüssige Ladung; Schwerbäume bis 240 Tonnen.



**KONINKLIJKE ROTTERDAMSCH E LLOYD**

**AGENTEN:**

ANTWERPEN, RUYSS & CO.  
BASEL, H. OEHLSA.  
BREMEN,  
GOTTFR. STENMEYER & CO.  
DÜSSELDORF, OTTO STOLFF, GmbH.  
GENUA,  
AGENZIA MARITTIMA OLIVANDESE.

HAMBURG, H. C. RÖVER GmbH.  
MARSEILLE, RUYSS & CO. S.A.  
ROTTERDAM, RUYSS & CO.  
WIEN,  
ENRICO SPERCO & SOHN GmbH.

**SCHNELL GELÖSCHT**

**CINZANO**  
**CINZANO**  
**CINZANO**  
**VERMOUTH**

*Inserate*

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**INTERESSANT**

und preislich vorteilhaft sind unsere Drucksachen

**SCHNELL**

liefert unsere Buchbinderel.

Eine Anfrage lohnt sich.

ETZEL-DRUCK AG, Einsiedeln  
Telephon (055) 6 17 99

**SHAB-Inserate haben stets Erfolg!**

**Aktendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Druckerei zur Post  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



Wir suchen jüngere(n)

**Angestellte(n)**

für unsere Korrespondenz-, Börsen- und Wertschriftenabteilung.

Bewerber(innen) mit Bank-, Notariats- oder Verwaltungslehre oder Praxis sowie Handelsdiplom werden bevorzugt.

Besoldung gemäss bürgerlicher Besoldungsordnung. Pensionskasse. Teilweise Fünftagewoche.

Offerten mit Unterlagen sind zu richten an die Verwaltung der  
**DEPOSITO-CASSA DER STADT BERN**

Koehnergasse 6, Bern, Tel. 2 43 18

Zu vermieten

in neu zu erstellender

**Lagerhaus in Olten**

Nähe Bahnhof

mit Geleiseanschluss und guter Lastwagenzufahrt  
5000 m<sup>2</sup> Lagerfläche und  
650 m<sup>2</sup> Bürofläche  
unterteilbar nach Wunsch.

Evtl. besteht die Beteiligungsmöglichkeit. - Offerten unter Chiffre 24474 an Publicitas Olten.

**Kreditanstalt Grabs**

**Obligationen-Kündigung**

Wir kündigen hiermit alle bis und mit 30. Juni 1962 kündbaren Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Bezüglich einer allfälligen Erneuerung dieser Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Grabs, den 21. Dezember 1961.

Die Verwaltung.

**VILLE DE GENEVE**

1000 obligations 3 1/2 % Ville de Genève 1948, sorties au tirage au sort du 5 décembre 1961, remboursables au pair le 1<sup>er</sup> avril 1962, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

1000 obligations de Fr. 1000.-

00101 à 00120	08901 à 08920	13121 à 13140	21641 à 21660
00901 à 00920	08961 à 08980	14661 à 14680	21861 à 21880
01101 à 01120	09121 à 09140	14841 à 14860	21721 à 21740
01121 à 01140	09821 à 09840	15121 à 15140	22661 à 22680
02041 à 02060	10081 à 10100	15141 à 15160	23301 à 23320
03581 à 03600	10201 à 10220	16001 à 16020	24261 à 24280
04081 à 04100	10421 à 10440	17221 à 17240	24961 à 24980
04461 à 04480	11321 à 11340	17241 à 17260	25381 à 25400
06201 à 06220	11641 à 11660	17381 à 17400	27081 à 27100
06241 à 06260	12001 à 12020	18601 à 18620	27281 à 27300
07041 à 07060	12281 à 12300	19041 à 19060	27561 à 27580
07181 à 07200	12601 à 12620	19681 à 19680	
07501 à 07520	13061 à 13080	20201 à 20220	

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

11899 (1961)	13773 (1961)	13774 (1961)
--------------	--------------	--------------

Genève, le 5 décembre 1961.

Le conseiller administratif délégué aux finances:  
Albert Dussolx.

**Hypothekbank in Winterthur**

Winterthur Zürich

Wir kündigen hiermit unsere im Januar, Februar und März 1962 kündbaren zu 3 1/2 % und höher verzinslichen

**Kassa-Obligationen**

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Wir bitten die Inhaber gekündigter Obligationen, sich wegen der Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Winterthur, den 20. Dezember 1961

Die Direktion

**Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., Lausanne**

Siege social à Lausanne - Direction générale à Vevey

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 1961 a modifié les statuts et décidé la mise au nominatif des actions au porteur dans la proportion de:

4 actions nominatives de Fr. 100.- nominal  
pour  
1 action au porteur de Fr. 400.- nominal

Les porteurs d'actions qui pourront justifier leur qualité d'actionnaire à la date du 20 décembre 1961 seront inscrits, sans autre, dans le registre des actions. Après cette date, les inscriptions seront soumises au consentement du conseil d'administration selon les statuts.

Les établissements bancaires suivants sont désignés comme domiciles d'échange des actions:

- Société de Banque Suisse,
- Banque Cantonale Vaudoise,
- Crédit Suisse,
- Union de Banques Suisses,
- Banque Populaire Suisse,
- Banque Cantonale du Valais,
- Caisse d'Epargne et de Crédit.

Les actionnaires devront déposer leurs anciens titres jusqu'au 28 février 1962; les nouvelles actions seront remises dès que possible.

Lausanne et Vevey, le 21 décembre 1961.

Le conseil d'administration.

**Compagnie Vaudoise d'Electricité**

anciennement

Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

**Remboursement d'obligations**

Les 225 obligations, dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort du 18 décembre 1961, pour être remboursées, au pair, soit par 500 fr. ou 1000 fr. le 1<sup>er</sup> avril 1962, sans frais, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et dans ses agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir à partir du 1<sup>er</sup> avril 1962.

**Emprunt 3 1/2 % de 1948**

Titres de Fr. 500.-

N° 676 à 700  
1651 à 1675

Titres de Fr. 1000.-

N° 5026 à 5050  
8151 à 8175  
10651 à 10675

soit 50 obligations pour un capital de Fr. 25 000.-

soit 75 obligations pour un capital de Fr. 75 000.-

**Emprunt 3 1/2 % de 1952**

Titres de Fr. 1000.-

N° 3426 à 3450  
4376 à 4400  
7451 à 7475  
9301 à 9325

soit 100 obligations pour un capital de Fr. 100 000.-

L'obligation suivante, sortie au tirage du 15 décembre 1959 n'a pas été présentée au remboursement: N° 6883. Ce titre a cessé de porter intérêt dès le 1<sup>er</sup> avril 1960.

Lausanne, le 18 décembre 1961.

Le directeur: E. Bussy.

**SALMENBRÄU RHEINFELDEN**



Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft ist der Dividendencoupon Nr. 1 unserer Aktien von heute an bei den nachstehenden Stellen wie folgt zahlbar:

Fr. 45.- brutto, abzüglich  
Fr. 13.50 Coupon- und Verrechnungssteuer  
Fr. 31.50 netto

- Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und Basel
- Schweizerischer Bankverein in Basel
- Ehinger & Cie. in Basel
- Aargauische Hypothekbank
- Aargauische Kantonbank
- Geschäftsbureau Salmenbräu Rheinfelden

Wir machen nochmals darauf aufmerksam, dass die neuen Couponbogen gegen Abgabe der Talons beim Geschäftsbureau in Rheinfelden bezogen werden können.

Rheinfelden, den 19. Dezember 1961.

Der Verwaltungsrat.